



DET NORSKE INSTITUTT I ATHEN ΝΟΡΒΗΓΙΚΟ ΙΝΣΤΙΤΟΥΤΟ ΑΘΗΝΩΝ
NORWEGIAN INSTITUTE AT ATHENS

TSAMI KARATASOU 5, GR-117 42, ATHENS, GREECE
TEL: 210 92 31 351, 210 92 41 420. FAX: 210 92 15 993, E-MAIL: contact@norwinst.gr

ÅRSRAPPORT 2016

Sammendrag

I 2016 har Det norske institutt i Athen (NIA) hatt en større økning i aktiviteten, og innenfor flere disipliner, spesielt i forbindelse med de tilreisende grupper fra Norge. Dette har i stor grad økt synligheten av NIA i norske akademiske og kunstneriske sammenhenger. Innenfor arkeologisk aktivitet, har to feltprosjekter i 2016 blitt fullført etter planen (Norwegian Archaeological Survey in the Karystia og Irakleia Caves Excavation Project), og publisering av de foreløpige resultatene er ventet i nær fremtid. NIA har derfor ved inngangen til 2017 tre aktive feltprosjekter, hvorav to er nye: Norwegian Arcadia Survey III (NAS3) og et samarbeidsprosjekt for undervannsarkeologi på øya Naxos (Southern Naxos Greek-Norwegian Underwater Survey). Fremtidig feltarbeid er planlagt i Karystia og Arkadia. Begge områder er svært interessante og har store potensialer for framtidige prosjekter.

Inkludert prosjektene der feltarbeid er avsluttet, og som befinner seg i studie- og publiseringsfase, har NIA på det nåværende tidspunkt følgende pågående prosjekter totalt:

- Karystia-prosjektet: Norwegian Archaeological Survey in the Karystia (NASK) har gjennomført feltarbeid og er nå i en studie- og publikasjonsperiode. I løpet av hele prosjektperioden er det blitt registrert totalt 99 funnsteder, primært bestående av keramikk og obsidian. Prosjektet får økonomisk støtte fra Indiana University, USA.
- Det pågående Naxos-prosjektet (The Kastro Apalirou Project) har tilbakelagt fjerde sesongs feltarbeid. Prosjektet er et samarbeid med Eforatet for Kykladene. Kolleger fra to skotske universiteter (Universitetene i Glasgow and St. Andrews) har etter hvert blitt med i prosjektet.
- Irakleia-prosjektet (The Irakleia Caves Excavation Project) har også gjennomført feltarbeid og er nå i studie- og publikasjonsperioden. Det er gjort funn som tyder på at grottekomplekset har vært i bruk i mellombronsealder, men med sporadiske funn fra tidligere og senere perioder. Prosjektet er et samarbeid med Eforatet for grotter. Prosjektet får økonomisk støtte fra det sveitsiske kulturministeriet.
- Undervannsprosjektet sør på Naxos er et samarbeid med Eforatet for undervannsarkeologi. Fra norsk side ledes prosjektet av Norsk Maritimt Museum ved Sven Ahrens. Prosjektet utforsker bevis for havner og fortøyningstjenester fra romersk og bysantinsk periode sør på Naxos.
- NAS3 fokuserer på området rundt Tegea og leter etter bosetninger eldre enn polis med sikte på å finne ut hvor den gamle byen ble etablert.
- Et nytt prosjekt er under planlegging og vil starte opp i 2018:
 - Det dreier seg om et nytt utgravingsprosjekt i Karystos. De nødvendige tillatelser vil innhentes i løpet av 2017.

Hvert av de utenlandske instituttene som er etablert i Hellas, blir gitt inntil seks tillatelser til å drive arkeologiske prosjekter. Til tross for at NIA er blant de minste av de utenlandske instituttene (når det gjelder administrativt og vitenskapelig ansatte, per d.d. med en kapabel stab på 2,1 administrative og ett vitenskapelig årsverk), har vi nå tre av de seks tillatelsene vi har til disposisjon, i aktiv bruk. En fjerde tillatelse blir aktivert i 2018. Vi planlegger også å støtte arkeologisk aktivitet ved å tilby infrastruktur, inkl. utstyr og andre ressurser. Av den grunn har vi kjøpt en ny totalstasjon for instituttet og investert i en ny server for lagring av logger, kataloger og foreløpige nedtegninger fra prosjektene på en mest mulig ansvarlig måte.

I tillegg til den arkeologiske aktiviteten har også annen forskningsaktivitet vært tiltagende i 2016. Instituttet har gjennom sin leder deltatt i flere prosjekter, konferanser, symposia og formidlingsaktiviteter – nasjonalt og internasjonalt (se punkt 3.2.1 i årsrapporten).

Instituttets kveldsforelesninger er etter hvert svært godt besøkt, og vi har oppnådd en solid status blant et arkeologi- og klassiskinteressert publikum i Athen. I 2016 har vi også etablert en youtube-kanal hvor instituttets forelesninger blir publisert. Den har kraftig utvidet vårt greske, norske og internasjonale publikum.

Dessverre har noen færre fullført vårt BA-kurs (ANT2222) i 2016 enn året før. Nedgangen fortsetter i 2017, men fra 2017 har vi til gjengjeld et nytt kurs fra UiB med 14 studenter på BA-nivå, og et annet fra UiB med 7 studenter på MA-nivå. I 2016 økte antallet bestillinger på gjestehusene, noe som er et klart tegn på økende interesse for å benytte seg av instituttets fasiliteter både blant studenter og forskere. Dette har også ført til økte inntekter for oss. For å tiltrekke oss enda flere forskere som blir i lengre perioder, kommer vi til å erstatte vår nåværende forskerleilighet med en som er mer attraktiv, men ikke dyrere for instituttet.

Vår publikasjonsserie *Papers and Monographs from the Norwegian Institute at Athens* har vokst både i volum og synlighet i siste årene. Selv om vi i 2016 publiserte bare en ny bok (*Global and Local. Perspectives on Mobility in the Eastern Mediterranean*, redigert av Ole Aslaksen), ble mye forberedende arbeid med bokredigering og ferdigstilling av manuskripter gjort, slik at det er trygt å estimere at minst 3 nye bøker vil bli publisert i løpet av 2017:

- *An Island between Two Worlds*. Boken er hos trykkeriet og vil bli publisert i slutten av mars 2016.
- *Naxos and the Byzantine Aegean*. Peer-review av artiklene er avsluttet, og publikasjonen er i sluttredigeringsfasen.
- *The Theory of Museology: Main Schools of Thought 1960-2000*. Peer-review av artiklene er avsluttet.

Med sitt brede engasjement og viktige bidrag til forskning har NIA klart å plassere seg på kartet som en sentral ressurs både for studenter og forskere fra Norge og Hellas, så vel som for studenter og forskere fra det internasjonale samfunnet. Instituttet har i dag en solid økonomi og står godt rustet for fremtidige utfordringer og eventuell utvidelse av sitt omfang som den fremste norske forskningsinstitusjonen for det østlige Middelhavet.

INNHold

1. SITUASJONSBESKRIVELSE

2. DRIFT

2.1 Personale

2.2 Bygning og drift

2.2.1 Tsami Karatasou

2.2.2 Kavalotti 5

2.2.3 Erechteiou 30

2.2.4 Kallisperi

2.2.5 Instituttbil

2.2.6 Bibliotek

2.2.6.1 NIA-biblioteket

2.2.6.2 Det nordiske biblioteket

3. FAGLIG AKTIVITET

3.1 Undervisning

3.1.1 BA-kurset «Den klassiske kulturen»

3.1.2 Nygresk språk og kultur

3.1.3 Norsk for internasjonale studenter

3.1.4 Etterutdanningskurs for lærere (EKL)

3.1.5 Greek Studies on Site

3.2 Styrers faglige aktivitet

3.2.1 Forelesninger, konferanser, seminarer

3.2.2 Publikasjoner

3.2.3 Annet

3.3 Forelesninger, seminarer, konferanser, lesegrupper, besøksgrupper, reisestipender

3.3.1 Forelesninger

3.3.2 Konferanser, seminarer, lesegrupper, besøksgrupper

3.3.3 Reisestipender

3.4 Arkeologisk aktivitet

3.4.1 The Norwegian Arcadia Survey Part III

3.4.2 Naxos-prosjektet

3.4.3 Norwegian Archaeological Survey in the Karystia (NASK)

3.4.4 Irakleia-prosjektet

3.4.5 Undervannsprosjektet sør på Naxos

4. PUBLISERING

- 4.1 Global and Local. Perspectives on mobility in the Eastern Mediterranean
- 4.2 To Atomo
- 4.3 An Island Between Two Worlds
- 4.4 The Theory of Museology: Main Schools of Thought 1960-2000
- 4.5 Naxos and the Byzantine Aegean
- 4.6 The Institution of Sponsorship from Ancient to Modern Times

5. FORMIDLING

- 5.1 Tilreisende grupper
- 5.2 Kultursatsing
- 5.3 Nettformidling
- 5.4 Årsmøte

Vedlegg 1: Seminarer, konferanser og besøk ved og/eller støttet av NIA i 2016

Vedlegg 2: Kultursatsing i 2016

1. SITUASJONSBESKRIVELSE

NIA har vært preget av mye aktivitet gjennom hele året der forskning og publisering av forskningsresultater har høy prioritet. Den femte feltsesongen på Naxos og siste i Karystos ble gjennomført, likeså den siste feltsesongen på Irakleia. Første sesongene av to nye feltprosjekter har blitt gjennomført, på Sør-Naxos (et team fra Norsk Maritimt Museum med dr. Sven Ahrens som prosjektleder) og i Tegea (Mari Malmer fra Gøteborgs Universitet som prosjektleder).

Det har vært avholdt BA-kurs og sommerkurs i gresk kultur og litteratur. I mai og desember arrangerer vi eksamen i norsk for internasjonale studenter.

På kulturfronten har instituttet fortsatt samarbeidet med Den norske ambassaden i Athen, men har i tillegg arrangert egne kulturaktiviteter som har integrert en utøvende med en forskningsmessig/kunnskapsintensiv komponent. Styrer har vært aktiv i både nasjonale og internasjonale sammenhenger, han har deltatt i konferanser, seminarer og prosjekter samt andre arrangementer i tillegg til opptreden i medier.

2. DRIFT

2.1 Personale

Instituttstyrer Jorunn Økland 100 % stilling

Konsulent Audny Hegstad Diamantis 50 % stilling, studiepermisjon t.o.m. 31.08.16

Førstekonsulent Zarko Tankosic 80 % stilling

Førstekonsulent Delia Tzortzaki 80 % stilling

Husøkonom Eleni Ksefteri 80 % stilling

Rengjøringsassistent Ioanna Triandou 13 % stilling

2.2 Bygning og drift

2.2.1 Tsami Karatasou 5

Ingen store utgifter.

2.2.2 Kavalotti 5

Det har vært noen mindre reparasjoner og innkjøp til gjestehuset. I 2017 vil vi fornye noe av beholdningen gjennom kjøp av nye madrasser og sengetøy.

2.2.3 Erechtheiou 30

Det har vært noen mindre reparasjoner og innkjøp til styrerboligen.

2.2.4 Kallisperi

Ingen reparasjoner eller innkjøp til forskerboligen. Vi har funnet en ny og bedre leilighet som vi vil bruke som forskerleilighet fra sommer 2017.

2.2.5 Instituttbil

Det er blitt foretatt noen reparasjoner på den gamle instituttbilen. Bilen beholdes enn så lenge.

Instituttets nye bil (Nissan Qashqai+2 iCd) er fullt funksjonell.

2.2.6 Bibliotek

2.2.6.1 NIA-biblioteket

I 2016 har det ikke vært praktikanter ved instituttbiblioteket.

2.2.6.2 Det nordiske biblioteket

NIA har opprettholdt støtten til biblioteksamlingen gjennom abonnement på flere publikasjoner, samt innkjøp av nye verker til bibliotekets filosofiske og arkeologiske samling. Bibliotekar Evi Charitoudi (som er i permisjon i deler av 2016 og -17, midlertidig erstattet av Magda Tsoumi) har fortsatt gjennomgangen av boksamlingen og bestilt nytt der det har vært nødvendig i samråd med de andre eierinstituttene. NIAs økonomiske bidrag til bibliotekets budsjett har økt med 3 %.

3. FAGLIG AKTIVITET

3.1 Undervisning

3.1.1 BA-kurset «Den klassiske kulturen»

Kurset ble avholdt i vårsemesteret 2016 i samarbeid med UiO. 12 studenter deltok hele eller deler av tiden. Christine Amadou, Jorunn Økland og Michael Wedde underviste.

3.1.2 Nygresk språk og kultur

Pga. omorganiseringen av studentopptak ved NTNU er kursene GRE1101, GRE1201 og KLAS2001 ikke blitt annonsert sommeren 2016. I tillegg har Staffan Wahlgren, som er ansvarshavende ved NTNU, hatt sabbatsår. Vi får mange henvendelser fra interesserte om disse språkkursene, men den kontinuiteten vi ønsket å etablere, er nå brutt, og vi er spente på hva dette vil innebære for kursets fremtid. Våren 2016 utredet vi denne saken med NTNU, ad ulike kanaler, og foreløpig konklusjon er at det ikke lengre er innenfor NTNUs kapasitet og strategi å drive disse emnene videre. Vårt ønske er at kurset organiseres i samarbeid med et annet universitet. Kun UiB synes å ha noe av kompetansen som skal til for å drive emnene videre.

3.1.3 Norsk for internasjonale studenter

Eksamen i norsk for internasjonale studenter trinn 1, 2 og 3 ble arrangert i vår- og høstsemesteret, og 69 personer tok eksamen. I 2016 vil det da ha vært avlagt eksamener tilsvarende ca. 3000 studiepoeng. Eksamen i norsk for internasjonale studenter organiseres i et samarbeid mellom NIA og Institutt for lingvistiske og nordiske studier (ILN) ved UiO.

3.1.4 Etterutdanningskurs for lærere (EKL)

EKL ble utredet med relevante miljøer i Norge – både dem som kunne være samarbeidspartnere i å tilby et EKL-emne samt faglærermiljøer som kunne være interesserte i å delta. Fordi dette tok litt tid (det var viktig å gjøre godt grunnarbeid etter at emnet har ligget nede i noen år), ble det avlyst høsten 2016, men utredningsarbeidet har resultert i et emne som er klart for utlysning for 2017.

3.1.5 Greek Studies On Site

Greek studies on site har arrangert to sommerkurs, hvert på 2 uker, med NIA som samarbeidspartner. NIAs bidrag har stort sett vært av administrativ og infrastrukturell art. Kursene har antikkens litteratur og kultur i Athen som tema. Georgia Sermamoglou-Soulmaidi har vært faglig ansvarlig for kurset. Kurset hadde i år 14 deltakere fra flere land. NIAs interesse i kurset er at det sikrer norske studenter som vil studere om sommeren et tilbud. I 2016 ble kurset også utlyst med "fee-waiver" for to norske studenter. Det var dessverre ikke noen som benyttet seg av tilbudet.

3.2 Styrers faglige aktivitet

Aktivitetene har delvis båret preg av at mange oppdrag ble akseptert før stillingen i Athen, og deltakelse i forskningsprosjekter som ble startet lenge før Athen kom på horisonten. I 2016 har styrer fortsatt å forfølge interessen for oversettelsesproblematikk, og har derfor innledet et uformelt samarbeid med Hellenic Bible Society sin gruppe av fag- og forskningsoversettere.

3.2.1 Forelesninger, konferanser, seminarer

- 08.-09.01.: Oversettelsesseminar Hellenic Bible Society (uten innlegg)
- 10.-11.02.: Presentasjon, innlegg og veiledning om oversettelse av begreper og fagterminologi i kjønnsforskning på konferanse i prosjektet *Gender, Culture and Power: Diversity and Interactions in Latvia and Norway*, Rezekne Academy of Technology, Latvia.
- 19.02.: Innlegg om bibeloversettelse på *Oversatte Dager*, Litteraturhuset, Oslo.
- 11.03.: Opening Keynote forelesning om "Gjenoversettelse av hellige tekster: Teoretiske overveielser, verdiforhandlinger og politiske konsekvenser" på Symposium: *Gjenoversettelse av hellige tekster*. arr. av Seminar for Oversettelse/*Travelling Texts*, UiO.
- 14.03.: *The Ethel Wood Lecture 2016*, Kings College London: "Paul Translated: A Seismogram of Changes in 20th Century Understandings of Gender".
- 10.05.: Forelesning: "Theory, Anthropology, and Excavated Materials: Were there any women's feasts in ancient Greece, and if so what were they about?" på *Alliance and Gift Exchange Theory Revisited* (se nedenfor).
- 19.05.: «Fra lakuner til lyrikk: Anne Carson's Sappho-oversettelse "If not, winter" (2003/2014) presentert og belyst av kjønns- og oversettelsesteori» Metochi-seminaret "Kjærlighet og mat", Metochi, Lesvos (Universitetet i Agder)
- 09.-12.08.: Opening Keynote forelesning: "To Read Early Christian Texts on *Porneia* Through the Lens of Modern Theories of Sexualities and Sexual Orientation", på konferansen: "We and They: Decolonizing Greco-Roman And Biblical Antiquities," Aarhus University Centre, Sandbjerg Estate
- 11.-13.09.: Paper om "Isotes: Notions of Equality and Sameness between Genders in Hellenistic Greek Terminology and Later Reception" på NIA-konferansen 'Hierarchy and Equality: Representations of Sex/Gender in the Ancient World.' (se nedenfor).
- 10.-14.10.: Forelesning om "Modern Maps and Ancient Terrains" på *Authoritative Texts and Their Reception* (se nedenfor).
- 08.12.: Minnetale over prof. dr. philos. Kari Elisabeth Børresen, Det norske Videnskapsakademi, Oslo.

3.2.2 Publikasjoner

- (redigert, med Cornelis de Vos og Karen Wenell): *Constructions of Space III: Biblical Spatiality and the Sacred*. New York: Bloomsbury/T&T Clark, 2016.
- (medforfattere: Cornelis de Vos og Karen Wenell): "Introduction", I: *Constructions of Space III: Biblical Spatiality and the Sacred*. New York: Bloomsbury/T&T Clark, 2016 s. xii-xxii.
- "Carnelian and Caryatids: Stone and Statuary in the Heavenly Sanctuary", I: *Constructions of Space III: Biblical Spatiality and the Sacred*. New York: Bloomsbury/T&T Clark, 2016 s. 184-214.

- “Ancient Drinking in Modern Bible Translation”, I: *Stones, Bones, and the Sacred: Essays on Material Culture and Ancient Religion in Honor of Dennis E. Smith* red. Alan H. Cadwallader. Atlanta: Society of Biblical Literature Press 2016 s. 85-100
- “Sjelløs lesning, eller: Om å vite i kroppen og i rommet”, I: *Den levende kroppen. Mot en ny forståelse av menneske og natur* red. Drude von der Fehr. Oslo: Vidarforlaget 2016, s. 255-278.

3.2.3 Annet

- **Utdanning:** Styrer har gitt 4 forelesninger på BA-kurset ANT2222 i januar. Innenfor ph.d.-utdanning har hun forelest på to av instituttets doktorgradskurs, forberedt og deltatt på disputas til egen doktorgradsstudent (Stefanie Schön) og på Maestro-seminar til en annen (Ole Jakob Løland), begge på UiO, samt vært opponent på ph.d.-disputasen til Anders Martinsen, også UiO (06.05.): "Men and Unmen in the Parables of Luke: Reception, Slavery, and Masculinity"
- **Arkeologi:** Styrer har i løpet av 2016 besøkt og/eller inspisert alle stedene der instituttet har pågående prosjekter, med unntak av Iraklia og undervannsprosjektet på Naxos, samt enkelte steder/prosjekter drevet av andre institutter. Hun har sendt tre søknader om midler til hhv. ERC og NFR. Kun én søknad var vellykket, en om publiseringsstøtte for det kommende Naxos-volumet.
- **Prosjekter:** Styrer har arbeidet videre med to prosjekter som hun ledet før hun kom til Athen: *Gender, Culture and Power: Diversity and Interactions in Latvia and Norway* (EEA grants, i samarbeid med Universitetet i Latvia og Ausma Cimdirina); *Fagtermer i kjønnsforskningen* (Språkrådet, Norge). Hun har også arbeidet videre innenfor gjenoversettelsesprosjektet *Apokryfene* (Det norske Bibelselskap). Alle disse vil avsluttes i løpet av 2017.

3.3 Forelesninger, seminarer, konferanser, lesegrupper, besøksgrupper, reisestipender

3.3.1 Forelesninger

Som i tidligere år har mottakere av instituttets reisestipend holdt forelesninger ved NIA. Instituttet har også arbeidet for å arrangere forelesninger som er uavhengige av tildelt reisestøtte.

Følgende forelesninger ble avholdt i 2016:

- 17.03.: Hallvard Indgjerd, University of St. Andrews: Dr. Maria Chidioglou, the National Archaeological Museum at Athens: “*Settlement and contact on Late Roman and Byzantine Naxos.*”
- 22.03.: Dr. Margarita Nazou, Catholic University of Leuven: “*The Emergence of a Mediterranean Mining Community: Thorikos During the 4th and 3rd Millennia BC.*”
- 30.03.: Diana Edelman, Universitetet i Oslo: “The Demotion of Dead Ancestors from Powerful Divine Beings to Memoryless Spirits in the Hebrew Bible.” Forelesning i samarbeid med National and Kapodistrian University of Athens, den ble holdt i deres lokaler.
- 02.04.: Dr. Avra Sidiopoulou, Universitetet på Kypros: “Henrik Ibsen’s and Jon Fosse’s Mental Landscapes: Myth, Allegory and Symbolism in ‘The Lady from the Sea’ and ‘Someone is Going to Come’.”

- 07.04.: Førsteamanuensis Søren Handberg, Universitetet i Oslo, som en del av vårt åpne årsmøte: «Ancient Kalydon and the Great and Warlike Ethnos.»
- 22.04.: Dr. Michael Wedde: "Assumptions of Rogues and Rascals: The Mycenaean Galley and the Interpretative Act."
- 02.11.: Professor P. Stuart Robinson, Universitetet i Tromsø: "The Democratic Mirage: The Athenian Model and Contemporary Practice."
- 25.11.: Sanja Vucetic, University College London: "Roman imperialism and provincial identities: Why is sexuality important to the study of cultural changes in the Roman provinces?."
- 06.12.: Dr. Alexandros Tsakos, Universitetet i Bergen: "The Coptic Manuscript BL80 in the frame of medieval Nubian literacy."
- 08.12.: Professor Dimitris Moschos, Universitetet i Athen: "Eschatological Motifs in Egyptian Monastic Literature."

3.3.2 Konferanser, seminarer, lesegrupper, besøksgrupper

I 2016 har instituttet arrangert følgende konferanser og seminarer:

- 17.-19.03.: European Society for Ancient Philosophy årsmøte. Ansvarlig: Panos Dimas
- 09.-13.05.: «Alliance and Gift Exchange Theory Revisited." Dialogues with the Past (Nordic Graduate School of Archaeology). Ansvarlig: Ingrid Fuglestvedt, Julianne Rustad (UiO) og Zarko Tankosic.
- 12.-15.05.: Rektor, dekaner og museumsdirektører fra UiO - møte på NIA. Ansvarlig: Jorunn Økland og Zarko Tankosic
- 04.-09.07.: Plato Commentary Project (PCP). Ansvarlig: Panos Dimas
- 29.08-02.09.: "Theorizing Digital Archaeology: Critically Engaging with the Digital Turn in Archaeology." Dialogues with the Past (Nordic Graduate School of Archaeology). Ansvarlig: Julianne Rustad (UiO) og Zarko Tankosic.
- 11.-13.09.: Hierarchy and Equality: Representations of Sex/Gender in the Ancient World." UIOs Senter for tverrfaglig kjønnsforskning i samarbeid med NIA. Ansvarlig: Jorunn Økland, Reinert Skumsnes, Lene Os Johannesen.
- 10.-14.10.: Authoritative Texts and Their Reception (ATTR Norwegian Graduate School). Ansvarlig: Anders Runesson og Jorunn Økland.
- 16.-18.10.: Workshop "Legal Distinctions under Pressure by Personalized Cancer Medicine." Ansvarlig: Jan Solbakk, UiO
- 04.-05.11.: Tegea Workshop (NIA). ANSvarlig: Jorunn Økland, NIA
- 20.-21.11.: Aphasia Seminar and writing meeting. Ansvarlig: Ø Valantis Fyndanis, UiO.
- 01.-02.12.: Seminar om nordisk og gresk byråkrati. Ansvarlig: Haldor Byrkjeflot, UiO.
- 06.-08.12.: Koptisk-seminar. Ansvarlig: Alexandros Tsakos, UiB.
- 19.12: Workshop on Photogrammetry, 2nd CAA konferanse (Computer Applications in Archaeology). Ansvarlig: Zarko Tankosic

Besøksgrupper:

- 09.02.: Besøk fra Nansenskolen og samarbeid om åpen kulturkveld
- 11.-15.04.: Studietur - studenter og professorer fra NTNU (ca. 40 deltakere)
- 16.-20.04: Universitetet i Agder, Institutt for religion, filosofi og historie: MA-studenter i historie og professor Apostolos Spanos
- 18.-21.04.: Arkeologisk kontor ved Akershus fylkeskommune
- 29.-30.09.: IMDI-studietur

3.3.3 Reisestipender

NIA fortsatte å støtte forskere som ønsket et studieopphold i Athen. Pengene gikk direkte fra NIAs budsjett. Følgende fikk stipend i 2016: Linn Trude Lieng Andreadakis (Akershus fylkeskommune), Siw Bjørgen (UiO), Hallvard Indgjerd (St. Andrews University), Alexandros Tsakos (UiB), Øyvind Vågnes og Asbjørn Grønstad (UiB), Carlos Hernandez Garces (UiO), Rebecca Seifried (UIC), og Sanja Vucetic, University College London.

3.4 Arkeologisk aktivitet

3.4.1 The Norwegian Arcadia Survey Part III

Prosjektansvarlig: Mari Malmer (GU) og Knut Ødegård (UiO)

Den første sesongen av det arkeologiske undersøkelsesprosjektet er fullført. Funnene er lovende og inkluderer arkaiske og eldre materiale.

3.4.2 Naxos-prosjektet

Prosjektansvarlig: Knut Ødegård (UiO)

Fjerde års feltarbeid på Naxos, Kastro Apalirou, ble utført av UiO.

3.4.3 Norwegian Archaeological Survey in the Karystia (NASK)

Prosjektansvarlig: Zarko Tankosic (NIA/Indiana University)

I perioden 10.06.-26.06. ble siste felt- og studiesesong i det femårige feltarbeidet i Karystos avviklet. 2016 vil være en studiesesong. Det arkeologiske programmet dekket et område på om lag 20 km² der mange funnsteder ble registrert. Funnene er blitt lagret i Karystos-museet. Det totale antall funnsteder oppdaget i løpet av de fire årene prosjektet har vart, er 99. I år deltok i alt 12 frivillige.

3.4.4 Irakleia-prosjektet

Prosjektansvarlig: Zarko Tankosic (NIA/Indiana University)

Det arkeologiske feltarbeidet på øya Irakleia i Kykladene ble avsluttet i 2016. 2017 vil være en studiesesong. Prosjektet startet i 2014 og er et samarbeid mellom NIA og Eforatet for grottene i det sørlige Hellas. Prosjektet har gjort utgravninger av Agios Ioannis- grottekomplekset. Arbeidet har til nå avdekket et kulturlag på ca. 2 m dybde som tyder på at grottekomplekset var i bruk midt i bronsealderen. Overflateundersøkelser lenger inn i grotten har imidlertid avdekket enda tidligere funn som kan dateres til slutten av den neolittiske perioden (ca. femte årtusen f.Kr.), men dette området er det dessverre uforsvarlig å grave ut.

3.4.5 Undervannsprosjektet sør på Naxos

Prosjektansvarlig: Sven Ahrens (Norsk Maritimt Museum)

NIA startet opp et nytt prosjekt (Southern Naxos Greek-Norwegian Underwater Survey) i samarbeid med Eforatet for undervannsarkeologi. Fra norsk side ledes prosjektet av Sven Ahrens, Norsk Maritimt Museum. Prosjektet utforsker bevis for havner og fortøyningstjenester fra romersk og bysantinsk periode sør på Naxos. Foreløpige resultater tyder på mye rikere funn enn forventet i dette området. Vi tror at prosjektet fortjener ekstra støtte fra NIA

4 PUBLISERING

Som tidligere har vi i 2016 av økonomiske hensyn sørget for at bøkene våre blir produsert i Hellas. Vi har inngått samarbeid med trykkeriet Argyropoulou i Athen. Vi har sørget for at distribusjonen skjer gjennom greske kanaler (dvs. Papadimas Books) av kostnads- og

miljømessige hensyn. Grunnet instituttets uheldige innplassering i det greske byråkratiet og endringer i lovgivingen, vil vi ikke lenger kunne selge våre bøker i Hellas, og er nå i ferd med å se etter alternative kanaler som ikke vil øke kostnadene for bøker i betydelig grad.

Instituttet har utarbeidet et stilark for å sikre uniformitet i fremtidige publikasjoner. Dette vil ikke påvirke publikasjoner hvor arbeidet med innsamlingen av artikler allerede er begynt. For enkelthets skyld vurderer vi å adoptere et allerede eksisterende og mye brukt stilark, for eksempel fra American Journal of Archaeology, Hesperia, eller Cambridge-Oxford University Press. Problemet med dette er at våre publikasjoner de neste årene kommer til å være mer tverrdisiplinære, og at ulike krav stilles til publisering innenfor ulike disipliner.

4.1 Global and Local. Perspectives on mobility in the Eastern Mediterranean

Boken ble publisert i 2016.

4.2 To Atomo.

Papers fra et seminar ved NIA i 2012. Peer-review av artiklene er avsluttet, men publikasjonen har stoppet opp. Vi har ikke mottatt noen informasjon om prosessen fra redaktøren.

4.3 An Island Between Two Worlds

Papers fra NIAs arkeologikonferanse ved Eretria på Evvia i 2013. Boken ble sendt til trykkeriet i desember 2016. Forventet utgivelsesdato er mars 2017. I løpet av våren eller sommeren 2017 vil NIA organisere en boklansering.

4.4 The Theory of Museology: Main Schools of Thought 1960-2000.

Peer-review av artiklene er avsluttet, og vi forventer publikasjon i 2017 i henhold til planen.

4.5 Naxos and the Byzantine Aegean

Peer-review av artiklene er avsluttet. Publikasjonen er i sluttredigeringsfasen og forventes utgitt i 2017 i henhold til planen. For dette bindet søkte og fikk NIA publiseringstøtte fra NFR.

4.6 The Institution of Sponsorship from Ancient to Modern Times.

Boken er et proceedings-bind fra en konferanse i Thessaloniki i 2014. Etter at forrige styrer trakk seg som medredaktør, ble boken trukket fra NIAs skriftserie. Nå er imidlertid samarbeidet med redaktør George Kakavas gjenopptatt, kapitler er innsendt og i stor grad vurdert og redigert. Det er ikke umulig at boken kan komme ut i 2017.

5 FORMIDLING

5.1 Tilreisende grupper

Vi har hatt et godt antall besøkende grupper og seminarer fra Norge i 2016. Det er gledelig at krisen i Hellas ikke ser ut til å påvirke denne besøkslysten nevneverdig. For kronologisk oversikt over årets akademiske arrangementer og besøk, se vedlegg 1.

5.2 Kultursatsing

Vi har fortsatt samarbeidet vårt med Den norske ambassaden i Athen. Dette innebærer at begge parter bidrar med økonomisk støtte til kulturelle aktiviteter som vi sammen er blitt enige om. I tillegg har NIA tatt på alvor sitt brede mandat også forskningsmessig, og arrangert egne kulturaktiviteter som har integrert en utøvende med en forskningsmessig/kunnskapsintensiv inngang. Totalt sett har kulturbudsjettet for egne arrangementer og samarbeidsarrangementer med ambassaden vært på NOK 70.000. Vedlegg 2 viser oversikt over alle de kulturelle aktivitetene NIA har vært involvert i dette året.

Den årlige nordiske julekonserten var arrangert i desember i samarbeid med det danske, svenske og finske instituttet. Arrangementet fant sted i det danske instituttets lokaler. I 2016 hadde Det danske institutt i Athen ansvaret for organisering av konserten.

5.3 Nettformidling

Vi samarbeider både med ambassaden og Det nordiske biblioteket om å promotere våre arrangementer på nettet.

Fordi vi flyttet til en ny web-plattform i løpet av 2016, er trafikkstatistikken til de gamle og nye nettsidene upålitelig og derfor ikke inkludert her.

Instituttets Facebook-satsing er videreført. Instituttet har nå 2729 følgere på Facebook, som er nær 25 % økning fra fjoråret. Interessen for Facebook-siden vår øker når vi legger ut rapporter fra feltarbeidet vårt. Feltprosjekter som har sine egne Facebook-sider, har også et rekordhøyt antall følgere. For eksempel har Norwegian Archaeological Survey in the Karystia 1055 følgere, og Irakleia Caves Excavation Project har 317. Vi har også 17 abonnenter på vår YouTube-kanal, som bare er noen måneder gammel. Forelesningene som er lagt inn der, har til sammen 193 visninger.

5.4 Årsmøte

Årsmøtet ble avholdt 7. april i lokalene til det danske instituttet i Athen. Instituttstyrer ønsket velkommen og presenterte instituttets arbeid foregående år. Deretter holdt førsteamanuensis Søren Handberg, Institutt for arkeologi, konservering og historie (IAKH), UiO, forelesningen "Ancient Kalydon and the Great and Warlike Ethnos." Etterpå var det bevertning i NIAs lokaler.

Vedlegg 1: Seminarer, konferanser og besøk ved og/eller støttet av NIA i 2016

09.02.	Besøk fra Nansenskolen og åpen kulturkveld
17.-19.03.	European Society for Ancient Philosophy - årsmøte
11.-15.04.	Studenter og professorer fra NTNU - studietur
09.-13.05.	"Alliance and Gift Exchange Theory Revisited." Dialogues with the Past (Nordic Graduate School of Archaeology)
18.-21.04.	Arkeologisk kontor ved Akershus fylkeskommune
12.-15.05.	Rektor, dekaner og museumsdirektører ved UiO - møte på NIA
01.-03.06	NIA medarrangør (hovedarrangør Athens Arts Observatory og Panteion University of Social and Political Sciences) og sponsor for forskerseminar og åpen halvdagskonferanse, "Learning from Documenta", på Panteion-universitetet, Athen. Norsk foredragsholder: Professor Arnd Schneider, Sosialantropologisk Institutt, Universitetet i Oslo. Hans tema var "Art and Anthropology"
04.-09.07.	Plato Commentary Project (PCP)
29.08-02.09.	"Theorizing Digital Archaeology: Critically Engaging with the Digital Turn in Archaeology." Dialogues with the Past (Nordic Graduate School of Archaeology)
11.-13.09.	"Hierarchy and Equality: Representations of Sex/Gender in the Ancient World." Senter for tverrfaglig kjønnsforskning, PLUREL-prosjektet, samt Institutt for arkeologi, konservering og historie (alle UiO) i samarbeid med NIA
29.-30.09.	IMDI - studietur
10.-14.10.	Authoritative Texts and Their Reception (ATTR Norwegian Graduate School), doktorgradskurs
16.-18.10.	Workshop "Legal Distinctions under Pressure by Personalized Cancer Medicine"
04.-05.11.	Tegea Workshop (NIA)
20.-21.11.	Aphasia Seminar and writing meeting
01.-02.12.	Seminar om nordisk og gresk byråkrati
06.-08.12.	Koptisk-seminar
19.12.	Workshop on Photogrammetry, 2nd CAA konferanse (Computer Applications in Archaeology)

Vedlegg 2: Kultursatsing i 2016

Januar	<ul style="list-style-type: none">• Lumen Drones konsert i Onassis kultursenter
Februar	<ul style="list-style-type: none">• Støtte til Ibsens «Lille Eyolf» med teatergruppen Gefyra i Athen• Åpen kulturkveld, NIA i samarbeid med Nansenskolen – Norsk Humanistisk Akademi. Med idehistoriker Christine Amadou (UiO/NIA), kunsthistoriker Andrea Gilbert, Athen, og forfatter Tove Nilsen, Oslo• Norsk deltagelse i Peloponissos Int. Documentary festival med tema visual ethnography. Frode Storaas og Martin Gruber deltok
Mars	<ul style="list-style-type: none">• Norsk deltagelse med Nina Næsheim i Athens Fairy Tale festival
April	<ul style="list-style-type: none">• Norsk deltagelse i LHBT filmfestivalen «Outview» i Athen med filmen «Life is a Moment» og konsert med Hungry Hearts• Sivert Høyem-konsserter i Athen og andre større greske byer
Mai	<ul style="list-style-type: none">• NIA sponsor for paneldiskusjon om Karl Ove Knausgaards <i>Min Kamp</i>-serie på bokhuset Public, Syntagma-plassen, arrangert av Knausgaards greske forlagshus, Kastaniotis. NIA sponset deltakelsen til oversetteren, Sotirios Souliotis• Scott Elliott, direktøren for Artist in residence-programmet ved Hordaland kunstsenter i Bergen, deltok i Art Athina-festivalen med innlegg om norsk samtidskunst• Den norske folkemusikeren Andreas Ljones invitert til å spille• Første norske deltagelse i Athens International Jazz Festival med Marius Neset and band
Juni	<ul style="list-style-type: none">• Norsk deltagelse i landets største årlig fotoutstilling (Athens Photo Festival) med Andrea Gjestvangs utstilling «Return»• Øystein Baadsvik åpnet Nafplion klassiske musikkfestival• Norsk deltagelse med flere klassiske musikere som Hege Høisæter og Jon Lindal i Casa dei Mezzo-festivalen på Kreta
Juli	<ul style="list-style-type: none">• Etablering av kontakt mellom norske og greske teateraktører innenfor prosjektet «Monsters of Reality»• Dikteren Tone Hødnebo deltok i Crowd-prosjekt i Hellas-delen av turen
August	<ul style="list-style-type: none">• «Blind Mountain» - samtidskunst av Hilde Aagaard presentert på Vovoussa Festival i Nord-Hellas
September	<ul style="list-style-type: none">• Norsk deltagelse i tilsvarende festival i Thessaloniki med filmene «The Truth» og «Demning»• Norsk G –HA, på Reworks Festival i Thessaloniki• Støtte til «Monsters of Reality»-deltagelse under Ibsenfestivalen i Oslo
Oktober	<ul style="list-style-type: none">• Frode Øian (Samuel Bjørk) kom til Athen for å presentere sin andre bok (oversatt til gresk) på en av byens største bokhandlere Public
November	<ul style="list-style-type: none">• Jazzkveld med Duetrost i Beton7 i Athen• Jørn Lier Horst kom til Athen for å presentere sin første bok på gresk i Public stores